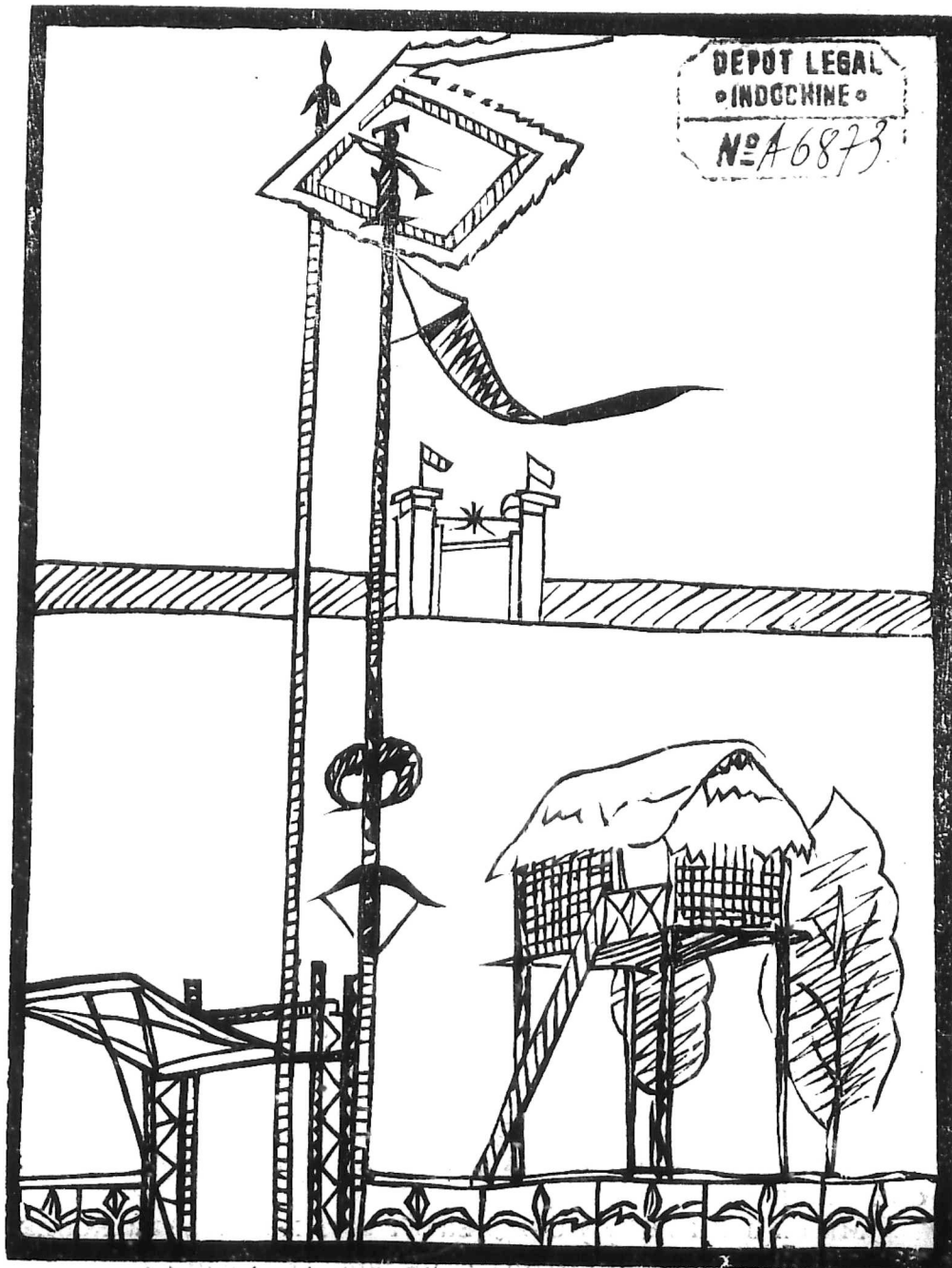


thăng-tiên



BÁO HƯƠNG ĐẠO MỖI THÁNG HAI KỶ

NHÀ BÁO : 55, BÙI JAMBERT - HANOI

Năm 2, số 12

20 Avril 1936

805011865



SAINT GEORGES

L'époque de la chevalerie est passée depuis longtemps, nous ne voyons plus d'armures étincellantes, de châteaux forts et de seigneurs féodaux. Mais l'esprit de la chevalerie est de tous temps. Théophile Gautier affirme :

« Il est encore possible d'être chevalier de nos jours, et l'heure est peut-être venue d'être plus chevalier que jamais ».

Th. Gautier donne d'ailleurs la définition du chevalier :

« La chevalerie c'est le dédain pour les petites aises d'une vie amollie et sans nerfs ; c'est le mépris de la souffrance ; c'est la mise en action de l'antique « Es-to-vir » (sois un homme)

C'est aussi l'ambition de servir ses frères, atténuer leurs souffrances, se dévouer pour les faibles, porter secours à ceux qui en ont besoin, aimer la justice, être franc loyal et fort.

Mais Eclaireur n'est ce pas là ton idéal, n'est ce pas les commandements de la Loi. Toi aussi comme les preux du temps jadis tu as fait une promesse, tu as une ligne de conduite, tu ne veux pas que ta vie s'écoule en égoïste, tu veux apporter du baume aux souffrances de ton prochain, redresser les injustices, soulager le fardeau des faibles. Donc Eclaireur ton idéal c'est d'être un chevalier.

x

Le modèle du chevalier fut Saint Georges au noble cœur qui se dévoua et donna sa vie entière pour son idéal. Il souffrit beaucoup mais jamais en parfait chevalier ne renia sa foi. Saint Georges était devenu le patron des chevaliers ; il est devenu maintenant le patron, le modèle des Eclaireurs. Dans les moments de désespoir, pense à lui, à son courage, à sa pernévérançe dans son idéal, malgré les tortures, prends le comme exemple. Songe bien que tes petites misères ne sont rien à côté de celles qu'il a endurcies pour servir sa Loi et ainsi encouragé va et fais « tout ton possible ».

« Fais ce que dois advienne que pourras ».

VIEUX SANGLER

QUELQUES DEVISES ET MAXIMES DE CHEVALIERS

« MOURIR PLUTÔT QUE SE SALIR »

« GARDE TOI DE MENTIR, CAR C'EST UNE TÂCHE QUI FAIT BEAUCOUP REPENTIR »

« BON ÉCUYER NE PEUT MENTIR »

« LE BON ÉCUYER FAIT LE BON CHEVALIER »

« A LOUVRAGE ON CONNAIT L'OUVRIER, À LA PROUESSE LE CHEVALIER »

« MIEUX J'AIME QU'EN CONQ ÉRANT SOIT MA TÊTE TRANCHÉE

« QUE MOURIR EN FUYANT : CE SERAIT VILÉNIE »

« NOBLESSE OBLIGE »

« PAR LE FER NON PAR L'OR »

Cùng anh em toàn xứ

(Trích trong tập kỷ yếu của Lam Sơn in ở trại Thái Bình)

Một năm chúng ta mới họp mặt mấy hôm, đề cùng chơi với nhau, cùng hát với nhau, với nhau cùng làm việc.

Năm nay Thái-bình được cái vui về tiếp đón anh em. Tôi xin thay lời Hường Đạo Sinh và các Đoàn Trưởng Thái mà chào tất cả các anh em.

Hôm nay chúng ta đem tinh thần và công việc Hường đạo biểu diễn cho công chúng biết! Rồi chiều đi anh em các đội cùng dự một cuộc chơi lúa. Chơi và thi là để cho công chúng biết trình độ công việc chúng ta đã đến đâu và có một dịp vui chơi thỏa thích cùng nhau. rồi nhất hay bét là những việc chúng ta không để ý đến. Nhất thì mừng đã đánh, bét lại mừng hơn nữa, mừng được dịp để một phen gắng sức mà phá giải nhất sau khi đã bét. Có phải thế mới xứng phải không anh em.

Tôi xin mong mỗi các anh chơi có tinh thần như vậy, rồi ngày mai - Chao ôi, vội quá - chúng ta chia tay; anh em ra về, đem một lòng tin chắc chắn về Hường Đạo một lòng yêu đầm thắm hơn.

Tôi lại xin ghi ta lòng quý hóa của chị Hường từ Nam-kỳ ra, anh Hiền và anh Minh từ Huế đến, anh Quý và anh Liễn, dù đoàn Lý-Công-Uẩn ở Bắc Ninh đã tan rồi, cũng vẫn không đành để anh em mong đợi.

PHẠM - VĂN - NAM
AUGUSTE BERNARD
HOÀNG - ĐẠO - THÚY

SÓI CON HỌP BẠN

Mặt trời vừa đến đỉnh đầu - Ven bờ sông lờ đờ giòng nước đỏ đã thấy hai Sói mẹ và anh Sám dẫn một đàn sói con chạy miết về phía Nam - Năm nay kỳ họp bạn không ở mấy ngọn đồi miền bắc nữa. Tiếng gọi từ miền bẽ đã mời hết các bộ sói khắp nơi rừng sâu về hội họp ở miền Nam. Nên hôm ấy sói Nùng Nhi đã thấy tập nập đi họp bạn.

Hơn 25 dặm trong ba giờ đồng hồ: những giò non đã cứng cáp thêm một tí. Đàn sói Côi-Vị đến trước đứng đợi đón; vui vẻ vờ vã! Vòm cây nơi cửa rừng vang lừng những tiếng sủa rủa rã. Báo đen và Sói trắng đến trước đã giọn sẵn một hang rộng để cho Sói ấu nằm trong kỳ họp bạn.

Một bầy đông đúc mới rủ nhau đi thăm trước nơi họp, hồi hộp nghĩ đến giờ long trọng mình được đem ra trình diện trước hội đồng.

Rồi một đêm mất ngủ : trong hang tối luôn luôn sào sạc những tiếng dũa rộn rì rầm. Ánh sáng chưa điểm trắng trên ngọn cây, cửa hang đã vang lừng tiếng sũa lẩn lộn trên bãi cỏ xanh một lúc, cả bầy đều ủa ra suối tắm rửa cho sạch sẽ để kịp giờ ra trước hội đồng.

Dân trong bộ rằm nay thấy có mặt anh Lợn rừng già mới nhập tịch. Sói già đã nhường chỗ ở hòn đá hội đồng cho Ngựa-dò-từng-bước, vì nơi họp chính ở đất sần của anh. Lại nhất là trong đám « dân tư chủ » lại thấy len vào một anh « da vằn ». Tuy là da vằn nhưng may không có họ với chú Thọt. Nghe đâu chính là một sói già dối lổ, trong bộ người ta quen gọi anh là HỒ-SÚT. Từ khi dưới làng bị tàn phá, Trâu nhà trước đã giúp Mewgli trong cuộc săn anh Thọt, được đưa vào rừng ở với bộ sói. Có lẽ tiếc nơi chuồng cao ấm áp hay cánh đồng cỏ rộng sa sầm mà Trâu đâm ra « mơ mộng »...

Đến họp đã đông đủ. Anh Ngựa-dò-từng-bước lên trên hòn đá hội đồng, đứng chụm bốn vó, lên tiếng hí :

— Các anh đã biết luật rừng ! Các anh đã biết luật rừng ! Nhìn cho kỹ, các anh Sói ơi !

Đàn sói con miền Hoa Lư lau sau chạy lên trước. Mã Yên Sơn đưa về được ba Sói, hai Sói mẹ phe phẩy ngọn Cờ lau đi kèm luôn bên cạnh. Mẹ - linh đất Hai Bà được bốn giờ non lẳng quăng quanh anh Sói trắng, Vươn mình giải Báo đen tiến đến trình trước hội đồng chín Sói con. Anh Sám cũng từ từ đưa lên một bầy tám sói. Lẻo đẻo theo sau anh Cỏ-Hương đương co ro rũ những hạt mưa lấm tẩm trắng trên làn lông mượt. Rồi đến một anh Sói già Non Côi, râu ria phết dẫn một bầy đông đúc sũa riu rít như tiếng hoàng anh. Còn Sói Tiên-dông ngoan ngoãn ẻo lả như những cô con gái Lorraine, đến sau cùng theo một anh sói già cũng râu ria đạo mạo.

— Nhìn cho kỹ ! Các anh Sói ơi !

Gió vẫn nhẹ nhàng thổi, hạt mưa vẫn lấm tẩm bay.

Cảnh rừng hoang vẫn tấp nập, vang lừng những tiếng sũa inh ỏi.

Đàn sói con được cả bộ công nhận, sung sướng gào thét với gió mưa . . .

TRẠI BẮC-KỲ LẦN THỨ TƯ

HỌP BAN THAI-BÌNH

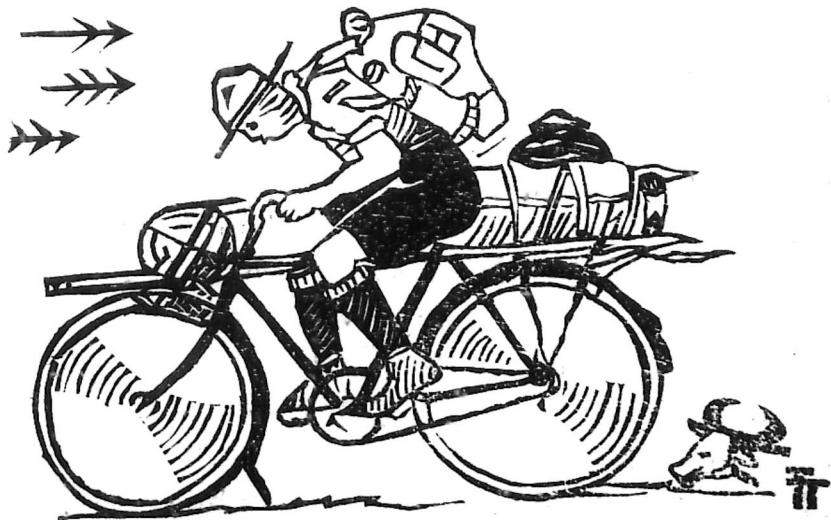
Sáng sớm 11 Avril, bến tàu Nam (ở Hà nội) đặc những si-cút. Gần hai trăm đoàn sinh chiếm chiếc tàu Phi Phượng, tính có đến mười mấy đoàn, chia nhau mỗi đoàn một ngăn, làm đoàn quán chính tề. Bắt đầu mở cuộc họp ban ngay từ trên tàu, không đợi đến Thái. Mà có lẽ hôm nay và hôm về, giờ ngồi tàu là những giờ êm đềm nhất trong cuộc họp ban, vì không còn phải làm gì chỉ chơi rồi hát với nhau. Ngoài Hà thành còn có anh em Bắc Ninh, Đồng Mô và Lang Sơn nên nghiêm nhiên cuộc họp ban thành. Sau khi ngắm mấy chỗ phong cảnh đẹp như lò Bát Tràng, làng Chử xá (chỗ ông Chử đồng Tử tắm), bãi Tự Nhiên, đầm Nhất Dạ, bến Chương Dương, cửa Hàm Tử, chạn chứa những lịch sử, anh em tổ chức ngay một cuộc lửa trại (chỉ thiếu lửa), đàn hát vang ùng sông bến

H. S.

Tàu đến bến Tân-đệ trời vừa hết mưa, sốt sáng anh em đã sắp sửa, túi, gói, nôi, thùng, lều, gậy đường hoàng lần lượt thừ thừ lên bến, trên đã có 2 ô-tô của ông hội trưởng si-cút Thái và anh ủy-viên Nam chực sẵn đón các em sói và các anh không có xe đạp ở tỉnh xa đến.

Theo lệnh anh Hồ sứt các anh hăng hái nhảy lên ngựa sắt trực chỉ Thái-trại, giặc đường gió ngược các anh cúi mọp ra sức đòi dên (bie les) thẳng-tiến; nhiều anh nhỏ đeo nhau một cách khó

nhọc, phải xuống dắt theo xe, khi ô-tô đến mời các anh lên lên xe thì các anh chỉ lắc đầu và trả lời bằng một



Trên con đường Thái bình

nu cười, nhất định khó nhọc không màng lưng mang rặng, vai đeo nhiều, ngựa sắt trước sau chẳng chịt gậy lều, mặc dầu con đường gió bụi xa xăm, cười hát xông pha cho đến đích. Thật là một quãng đường đáng ghi sự hăng hái của các anh trong cuộc họp bạn ở tỉnh Thái (bravo!)

TRẦN-NGỌC-QUYÊN (Trâu-Trắng)

Chiều 11 là chiều vất vả, anh em họp nhau khi bốn giờ chào nhau rồi thì kẻ tre người dùi, tiếng chặt đẽo chan chát, mặt trời gần lặn, bốn phía đã nhận nhận những công cùng trại. Có lẽ chỉ vào H. Đ. mới có những cái sức hoạt động nhanh như vậy.

Trong Minh-Nghĩa-Đường các anh đoàn trưởng họp bàn rất lâu dưới bóng đèn. Lão đoàn hi bực với bản in.

SÁNG 12

Bảy giờ, các anh uỷ viên, đoàn trưởng và đội trưởng Ninh Bình tuyên lời hứa.

9 giờ, Lão Lợn lòi lên còi hiệu, anh em đứng làm hai vòng lớn, sói con trong, đoàn sinh ngoài, quan khách tề tựu (nhận thấy quan Sứ và quan Thượng T. B., quan năm Lacordaire, v. v.) anh em chào ba lá cờ do đoàn sinh Hué, đội ngựa Trần Lâm (vô địch T. B.) và đội ngựa Hùng Vương (vô địch Bắc-kỳ) kéo lên. Hồ sút gọi anh em các tỉnh mới vào đoàn, như Mẫu Sơn (Lang - sơn), Chi Lăng (Đồng-mỏ), Đình - Bộ - Lĩnh (Ninh - Bình) và Hà Nam vào trong vòng để anh em chào mừng. Lão Lợn lòi hô khẩu hiệu Liên-Hội (Fédération), anh em hô lớn hưởng ứng rồi tất cả đồng thanh kêu to hai tiếng « cảm ơn » để khen ngợi các anh em đoàn trưởng và đoàn sinh Thái Bình đã khó nhọc sửa cuộc họp bạn này.

Anh Trưởng Trại Phạm-văn-Nam (ngựa dò từng bước) giới thiệu các đoàn diễu qua khán đài. Đoàn nào ở xa lại thì đi trước. Hai anh Trung-kỳ được hoan hô rất cảm động.

Mưa như chút, tiếng vỗ tay càng nổ âm âm.

Hồ sút họp anh em để biểu diễn. Bắt đầu cuộc đoàn sinh thạo, 40 thí sinh, một đoàn sinh Đại La ăn giải. Thi dựng cầu. Phó Phên lên đi thử dun như cây sậy. Cầu của Hùng Vương, Đại La và Vạn Kiếp khá. Có hai cô bé lượn xe đạp.

ngã « gãy chân », nữ đoàn sinh H. Đ. biểu diễn cách cấp cứu. Sắp bắt đầu ván phết thì mưa càng dữ nữa. Phải hoãn.
Các quan khách đi thăm vôi vàng các doanh trại.

SỎI KHÔNG-LỒ (B. H. Thử)



Ba chị đoàn - trưởng (Sỏi con Lanoi
Ảnh Vô an Ninh - Bản in báo Trung Bắc

THĂM CÁC TRẠI

Bao nhiêu công phu xây dựng và sắp cảnh trình diễn hóa xưởng cả. Bọn mình xem với nhau thôi, ấy thế mà thú? (Gấu cô lãnh (Tuyên) và Diều Hâu (Tuy), khệnh khạng đi điếm các trại.

Từ cổng đi vào Cổng lớn trại to nhưng lùn. Si mo cốt sắt lối T. B.

Thái Bình. - Hàng dào lối cung dương, cổng lân mỹ thuật. Quét vôi. Đẹp nhưng lạnh lẽo. Có con gái làm dáng. Trong

thì gậy mới, chiếu mới, nhà vải vẽ mới : để có đám cưới. Bếp cao đẹp. Đường gọn và sạch.

Nam Định. — Cổng hai tầng, hai lớp, đồ sộ, nguy nga công phu, tỉ mỉ, hai bức hoành « Côi sơn, vị thủy ». Đẹp, đẹp lắm nhưng cũng không tự nhiên lắm. Trại mới giồng chuối la liệt ; ẩm cúng. Có nhà chữa xe đạp, nhưng ế hàng. Anh em làm việc hăng.

Ninh Bình và Phủ Lý. — Nhức nhặn và khéo, chỉ thùng và tre con. Sinh sản. Đoàn mới lập nhưng khá lắm.

Vạn Kiếp. — Cổng phỏng lối nhất, trại có bếp đẹp, trạn 3 tầng, bàn ăn và ghế ông xếp oai lắm. Có lẽ mé về làm trạn nên quên bữa, đến đêm mới ăn cơm.

Đại La. — Đông dân ở lắm. Bảng luật trại và giá khăn đẹp và tiện, cổng tre lá có vẽ sầm uất.

Lam Sơn. — Sợ cái gì mà làm nhà cách mặt đất những bốn thước, lúc nào cũng thấy đến mười mấy tầng lúc liú ở trên sàn ; cây nêu, cột tượng Lê Thái Tổ (thánh sư của đoàn) cao lắm. Cái cổng chống lại bé tí tí.

Lê Lợi. — Một cù lao xanh tốt. Trông lạ và đẹp.

Hoàn Kiếm. — Đẹp, và vui luôn, vì có lễ ở đây có anh đoàn sinh hay nói nhất trại.

Minh Nghĩa Đường. — Có vườn hoa, chậu cảnh, phòng thư ký, sở cứu thương, ống truyền thanh, chống chiêng đề hiệu lệnh, bàn nứa, ghế tre dung được 50 « sếp » hội họp. Hai câu đối : « Thăng tiến trên đường Hướng Đạo.

« Sản sàng nổi gót Bi Pi »

Nhà này của anh em Thái cất. Anh em còn dựng một cái lều, ngoài có màn màn xanh có vẽ bí mật, anh em bảo đó là buồng cưới Hồ sứt với Lợn Lòi già.

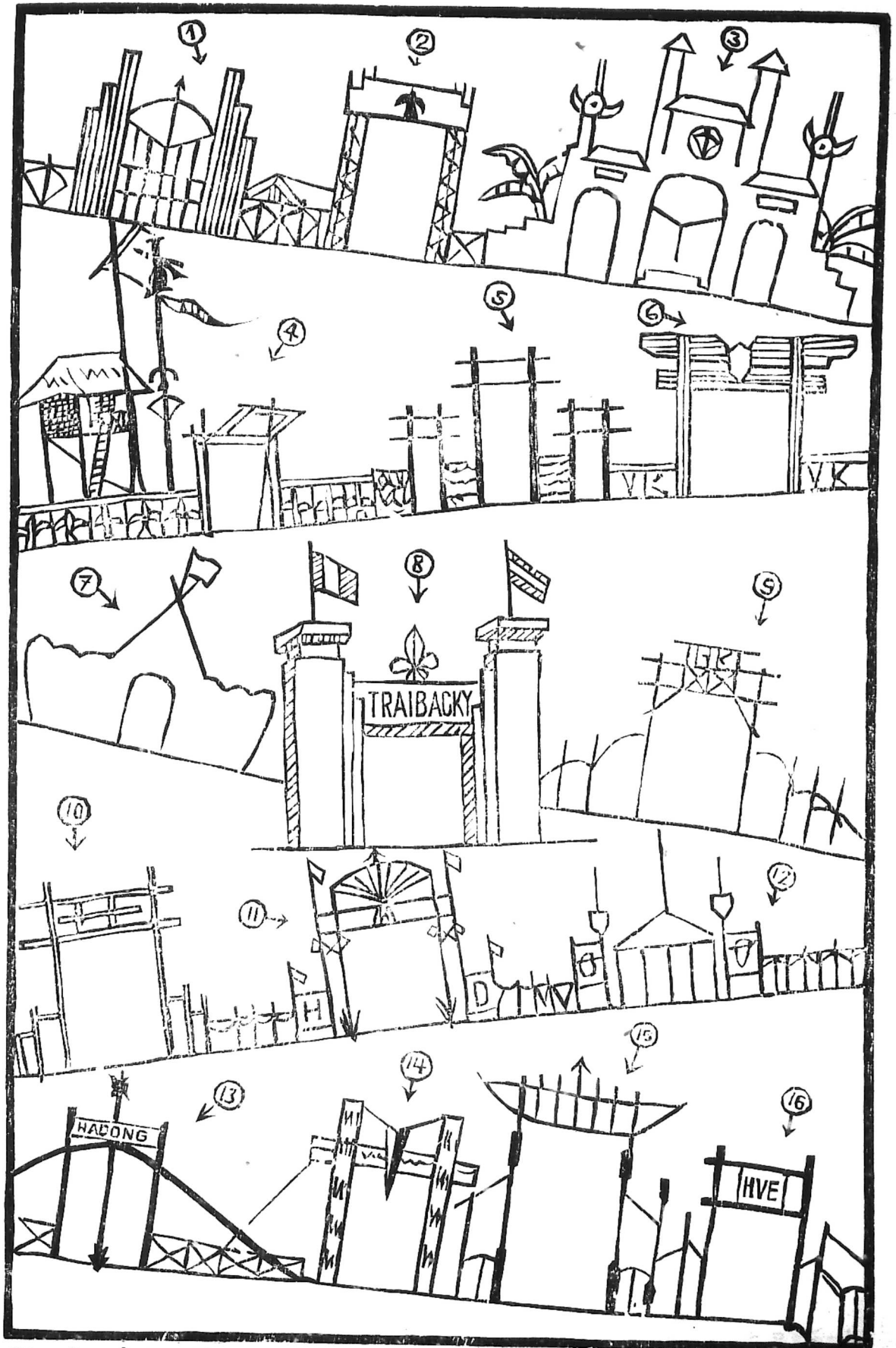
Lãng Bạc và Hồng Bàng. — Một tòa nhà vải lộng lẫy, có vẽ đi mượn. Ngoài cổng có đôi chiếu vẽ B. P. và Vieux Castor, đẹp.

Gia Long. — Đoàn của Sói khổng lồ, vẽ một con voi khổng lồ. Cửa đơn sơ.

Hồng-Đức. — Cửa to, có hai chữ H. Đ. to tướng. Một chiếc lều da đỏ, lạ mắt.

Hùng-Vương. — Cửa có lẵng hoa. Đoàn thiếu đoàn trưởng mà anh em bảo nhau làm việc chu tất.

Hà Đông. — Cổng là một cái cung to ghê. Hàng rào khéo, ra vẻ vườn nhà quyền quý. Trong trại có cái lều danh đẹp.



Các cổng ở trại Thái Bình : 1 Thái Bình, 2 Ninh Bình, Hà Nam, 3 Nam Định, Hà Nội: 4 Vạn Kiếp 5 Đại La, 6 Lam Sơn, 7 Lê Lợi, 9 Hoàn Kiếm. 10 Hồng Bàng, Lãng Bạc, 11 Đông Đức, 12 Hùng Vương, 8 cổng lớn của cả trại, 13 Hà đông, 14 Hai phòng, 15 Lạng sơn Đồng Mô, 16 Huế (Trung kỳ).

Năm thứ 000.002
Số.....12

THẾ-GIỚI-SÌ-CÚT

Mỗi năm 360\$00
biểu không đọc
giả Thăng-Tiến

Lời tổng lý :

Tòa nhà chọc giờ
phố Giám-Be Hanoi

BÁO THƯỜNG TIN HUỐNG - ĐẠO CÁ HOÀN - CẦU
Ra hàng ngày mỗi tháng chỉ nghĩ 28 hay 29 ngày thôi
3.000.000 phóng viên và trợ bút

Téléphone :
000.000

Hợp bạn

Anh em H.Đ. khắp các tỉnh cảm tạ ông hội trưởng Nguyễn Thúc Quỳnh đã hết lòng săn sóc anh em. lại rất cảm động về sự tiếp đón rất thân yêu đằm thắm của các anh đoàn trưởng, đoàn sinh và sói con Thái bình

Một lễ tuyên lời hứa rất long trọng

Ở trại Bắc-kỳ lần thứ tư nhiều cái đã pha được kỷ lục, tiếng « khá nhất ở Bắc kỳ » nói đến luôn, nhưng không có lễ nao long trọng bằng lễ tuyên lời hứa của anh em Ninh Bình. Xưa nay chưa có lễ tuyên lời hứa nao lại có đủ mặt các vị huynh trưởng Bắc Hà như vậy.

Đúng 7 giờ sáng Mưa lạnh lẽo. Không có một ngọn lửa, một đỉnh trầm, nhưng ai nấy đều cảm động, nghĩ đến tinh thần H.Đ. Trong trại Ninh Bình, trước ba lá cờ, anh ủy viên Nguyễn Hữu Kim, anh đoàn trưởng An Văn Sử và 8 anh đội trưởng Hai bên các anh đoàn trưởng đủ các tỉnh. Anh Ngưu úớ đưa từng anh lên, anh Hồ Sử nhận lời hứa, anh Lợi Lợi Giá trao mũ và tặng mỗi anh vài lời căn dặn.

Anh em cùng cất tiếng hát bài ca Liên Hội. Lễ tốt.

Quảng - Bình

Le 12 Avril 1936, à l'heure où les éclaireurs tonkinois se réunissent à Thái Bình, sous la conduite de l'actif Commissaire Local De-may, les frères du Quảng Bình se rendent à Quảng Khê sur l'invitation d'un membre bienfaiteur M. Trinh, secrétaire principal des Douanes Là même copieusement ici les éclaireurs, les petites ailes et les sauveteaux qui réposent par de joyeux chants. Un plantureux repas réunit tout le monde dans un grand local. La rentrée à Donghoi s'effectue en camions après un « Au Revoir » ému.

Le Thăng Tiến remercie sincèrement les frères de Donghoi qui lui envoient si souvent de leurs nouvelles et leur souhaite Bonnes Chasses.

Đulat

Trong dịp nghỉ Pâques có ba ngày anh em Bắc kỳ không sao đi trại

Đa lat được, dù đã được giảm tiền xe đến 75/ (cả đi về có 638) Nghe nói ủy viên Consigny cùng các đoàn trưởng Nam kỳ có lời trại.

Paris

Chỗ ở Liên-Hội : 32, Rue Le Pelletin Paris 9^e chờ không phải là số 22 như trong số trước đã in lầm. Xin anh em nhớ kỹ :

32 Rue le Pelletin Paris, 9e

Một cuộc thi

Vừa rồi báo Figaro ở Paris có một cuộc thi lấy một H.Đ.S. đề để. kỹ Pâques sang Mỹ đại biểu cho thiếu niên Pháp

14 thí sinh đã lựa kỹ bị đem vào rừng Senlis để đi tìm một chỗ cho « khi cầu lên thượng rừng không khi » đổ được, lại tìm các cây cỏ nửa Dừng một cái hộp cũ và con dao cùn làm chiếc bập. Mỗi người đứng một lều Làn bếp (vòi những củ khoai sượng hết sức) mà còn bị các ông « khố quơn » cứ đèn nói khích xen tở gan-không. Bất thú linh bìa mới trò lừa trại. Thủ Anh em xem cuộc thi này có thú vị không?

Các nước ngoài mua Thăng-Tiến

Bản báo vừa nhận được mấy bức thư ở Đờ và Hung Gia lý mua báo I. T. Thế mà ở nước Việt-Nam có mấy anh đoàn sinh vẫn chưa mua và có rất nhiều anh dù mua đã 6 tháng rồi mà vẫn chưa trả tiền.

Huế

Chúng tôi được tin rằng Anh Nieris' đã nhận làm ủy viên H.Đ. E.đ.F. chờ loan xứ Trung - Kỳ. Anh em ai qua Huế cũng biết cái tình thần cao thượng của anh Niedrist Chúng tôi vì anh em Trung kỳ mà vui mừng.

Lạng Sơn

Anh Giát mới bình phục song chưa khỏe hẳn nên cuộc họp ban vắng anh, anh em ai cũng hỏi thăm anh. Đoàn Mẫu Sơn có anh Viên phó đoàn chỉ huy đã qua Hà thành đề phó hội Chiết khản quảng vàng viên đồ được anh em rất hoan nghênh.

Đồng Mỏ

Anh Khánh đã đạt được cái chỉ nguyện quý báu nhất đời anh, nghĩa là lập được một đoàn H.Đ. Đoàn anh gọi là đoàn « Chi Lăng » ghi tên.

nhà của ai quận trong đã được thấy Hưng Đạo Vương và Phạm ngũ đánh giặc. Khẩn quân đổ viện đen. Ở Thái về đoàn Chi Lăng có qua thăm sông Hóa là nơi Hưng Đạo Vương thế giết Mông Cổ rồi mới theo đường Ninh Giang, Hải Dương về Bắc.

Đoàn Mẫu Sơn và đoàn Chi Lăng mới lập độ tháng nay mà trong cuộc chơi lớn ở Thái anh em cũng chờ cho đến cùng, dự đủ các môn, nêu cao một cái tinh thần chân chính. Chúng tôi cảm ơn hãng xe Trần Bích Ngọc đã tinh giúp anh em Lạng sơn một giá rất rẻ và xin giới thiệu hãng ấy với bà con.

Phủ-lý

Đoàn H.Đ. Phủ Lý đã bọp. Ở Thái có thấy mặt anh đoàn trưởng Phen văn Thành và hai đoàn sinh. Chúc anh em Thăng-Tiến.

Hanoi

La Troupe Henri Rivière organise le 30 Avril a son terrain des Jeux de Thái Hà Ấp un grand feu en l'honneur de Saint Georges.

Rudyard Kipling, bạn của H.Đ.

Hiện thời R. Kipling có lẽ là nhà văn có nhiều độc giả nhất thế giới. Đã bao nhiêu năm nay ở một nước Anh mỗi năm ông bán được 200.000 quyển, ở Mỹ 150.000. Ở nước Anh sách « Livre de la Jungle » đã bán được 400.000, « kim » bán được 380.000 Mả không phải là bán hạ giá đâu. (Trích ở báo Manchester Guardian)

Những sách của Kipling, anh em ta rất nên đọc, nhất là hai quyển trên này. 1 nước kia ở Pháp có Jules Verne cũng được công chúng ưa đọc, có lần người ta đã gửi cả một chiếc tàu bè đến để mua sách ông. Những sách của J. V. như Michel Strogoff, 20.000 lieuls sous les mers đều bán ịch rất lớn cho thiếu niên.

Một giống người chưa ai biết

Phái bộ điều tra ở Úc châu do ông Hide quần đốc vừa tìm thấy ở tây nam xứ Papouasie một dân độ 200.000 người sống trong một thung lũng tốt. Người bé da sạm như người Ai Cập (Egypte) xưa. Vưu mình đã khá. Ruộng có màng nước rất tinh sảo nhưng đồ dùng chỉ bằng đá thôi Tiếng nói không giống tiếng một dân nào ở Úc châu cả. (Trích ở báo Neue Zureher Zeitung)

Hải-phòng. — Cổng là một chữ H lưng trời, có treo biểu hiệu của Hải cảng. Anh em vui, hát cả đêm. Nhạn bề tuy còn ốm mà cũng có mặt.

Lạng-Sơn - Hồng Mỏ — Cổng đơn sơ nhưng lạ kiêu. Lều căng rất thẳng thắn và đẹp.

Huế. — Một lều mới rất đẹp, hai đoàn sinh thời cái cổng cũng to tướng. Bếp hẳn hoi.

Sói Con. — Ngoài bày chục dúc cả vào cái trường học gần trại. Chơi vui luôn luôn.



Trên: Mấy chị đoàn trưởng và nữ sinh H. Đ,
Dưới: Đoàn nữ H. Đ. Bông-Sen Trắng. Người đi sau cùng là chị đoàn trưởng Đoàn-Tâm-Đan.

Ảnh Võ-an-Ninh — Bản in báo Trung Bắc

Nói tóm lại ;

Ở sân Vận Động T. B. dầu có cây nhưng ít quá. Chờ chẵn, không được như ở Rừng Sặt, cái trại ẩn hiện trong đám cây xanh. Nhưng đứng trên sân gác lầu Lam Sơn, bao quát cả toàn cảnh, không thể không cảm động trông thấy hơn bốn trăm anh em tươi cười. linh hồn cùng một chí hướng, trái tim cùng đánh một nhịp

GẤU CÒ LÀNH và ĐIỀU-HÀU

CUỘC CHƠI LỚN

Một vị quan to cưới con. Cô dâu đánh mất cái vòng quý. Thế là hơn bốn mươi đôi nhận được mật thư (thư bí mật, bí thật, vì viết bằng lối chữ Morse không thông thường) chạy đến trường Monguillot. Ở đó có một anh Trâu Trắng mắt bệnh cần làm hiệu chỉ một cái dấu ở số sân. Theo dấu mà đi, hay lạc thì đúng hơn, vì anh Vieux Sanglier hạt tiện đánh mỗi dấu nhỏ độ 3 phân thôi. Hàng cùng ngõ bẻm chạy giặc căng (còn kêu không đủ thì giờ xem phổ nữa thôi) đọc mấy bức thư những chỗ hiểm hóc, ra khỏi tỉnh mới tóm được lão phù thủy (HỒ SỨT). Lão lẩn như trạch. Năm được lão còn hành đủ cấp (nào bắt viết Morse, bắt tìm lá) rồi mới chỉ chỗ dấu cái vòng, té ra nó ở ngay khán đài trong trại. Phải chạy lối H. Đ. mà về, chạy cho đúng, tìm được vòng, Lợn Lòi còn bắt lượm xem bao nhiêu cân, ước đường kính mấy tấc.

Về thứ nhì, đội HỒ Trần Lãm giật giải.

Khá lắm đôi HỒ. Nhưng liệu đó, các đội kia cũng không vừa đâu. Họ đang tập khỏe để sang năm giật cho được chiếc cờ tim của chi Liên Hội Bắc Kỳ mới cho. Thú đấy, năm nay hut, sang năm dật cho được mấy sớng.

Sói con cũng có cuộc chơi lớn. Bộ Sói Sám của đoàn Trưng Rồng ăn giải nhất,

H. S.

CUỘC LỬA TRẠI

Anh em Thái Bình đã tổ chức một cuộc lửa trại lớn lao có lẽ to nhất Bắc-kỳ. Hàng ba bốn ngàn người đến dự, chen vai xếp thành một cái vòng tròn đường kính ước độ hơn ba mươi thước.

8 giờ anh Lợn-lòi già bắt đầu khai cuộc bằng mấy câu hát réo rắt trong bầu không khí yên lặng trang nghiêm.

Rồi lần lượt các trò vui nối nhau làm cho khán quan cười không rút tiếng. Đặc sắc nhất có điệu múa Lorraine của Sói con Thái Bình. Tấn luồng cổ tân thời của anh em H Đ. Thái Bình đã làm mọi người cười đến rách mép về hai chữ sời-cút. Mấy chú Á-Rập Lam sơn đem giới thiệu đàn lạc đà trắng nuốt với một điệu hát du dương. Trong bộ mũ áo Tì ồ công và Ngọc Hoàng các anh Trâu Già và Sói-cười hí-hí đã khéo quảng cáo tờ Thăng Tiến với mọi người.

Cuộc lửa trại kết liễu bằng một lễ. Anh Nam trao cờ cho đội Hồ, đoàn Trần-Lãm Thái Bình nhất về cuộc thi các đội.

Tiệc rằng thì giờ ngắn ngủi nên nhiều anh em không tỏ được tài nghệ. Trong khi đang diễn, biết bao lần anh Trâu-mắt-kính thúc anh em liệu « cắt » bớt đi mà cũng đến 12 giờ mới tạm hết.

KÁ - LỘC

(Trong Cercle Hải Ly)

VỀ

4 giờ - sáng thứ hai — Si sào gọi nhau — Sốc bị lên lưng. Ra tới cổng anh em Thái-Bình đứng tiễn. Bắt tay trái, bắt thật mạnh. « Cảm ơn các anh, sang năm nhé. »

Một bọn lên xe ô tô từng lớp, các anh đi xe đạp theo sau.

7 giờ — Đến đủ, đủ cả — Hơn 150 anh em, 80 chiếc xe đạp, một lô nôi soong, hàng tá lều vải chần đẹt, một bó nặng gây phết, qua cầu, vào tàu, leo thang, xếp có thứ tự trên tàu.

7 giờ 30 — Còi hét vang — Tàu quay mũi. Lợn-lòi già, nỏ siu, đứng trên bờ, giơ cả hai tay, nhẩy, chào anh em về Hanoi.

Đoàn nào vào đoàn ấy — Bốn đoàn - trưởng canh gác bốn nơi — Anh em hát, bài « Lạc đà » thịnh hành nhất — Chỗ nào cũng lạc-đà.

Vài anh sói già lại hát mấy bài cổ. Thế rồi anh em súm lại cùng chơi cùng học với nhau vui vẻ.

Hồi 16 giờ — Cầu Doumer lờ mờ hiện — Hanoi. Đến đây cuộc họp bạn mới đành là bế mạc. Vòng tay cùng hát bài « tạm biệt » — Một « ban » mới. Hồ Sứ hỏi : « Lần sau, dự cuộc họp bạn, mưa gió anh em có đi nữa không ? » Hơn 150 tiếng : « có » Vây, Hồ Sứ kêu : « Không » — Anh em đồng thanh : « Không sợ »

— Không sợ ! không sợ ! không sợ ! Phải, sợ gì mưa, sợ gì gió, sợ gì muỗi... Chúng ta gặp nhau, biết nhau, yêu nhau, cùng làm việc, cùng nô đùa vui vẻ, tỏ tình thân ái, thế là sướng.

TRẦN PHÚC CHUYỀN L. L.

DU EM

Điệu « Frère Jacques »
Lời của Sói Sám



Trời xanh tôi dần, Trời xanh tôi dần, Còn đâu



Sáng, Còn đâu sáng. Lên tiếng du em đi năm Lên tiếng du em



đi năm Tinh tinh tang. Tinh tinh tang.

SỐ ĐOÀN SINH TRẠI THAI-BINH

BẢNG SỐ RẤT ĐÚNG

SÓI CON	Nùng-Sơn..... 9	Cờ Lau..... 6
	Trừng-Rồng.. 8	Hoàng-Anh... 28
	Hai-Bà..... 4	Tiên-Đồng..... 14
	Hoa-Lư... 8	
NỮ HƯƠNG ĐẠO.		Bach-Liên..... 9
HANOI	Lê-Lợi..... 10	NAM-ĐÌNH
	Vạn-Kiếp... 22	Trần quốc Tuấn... 21
	Hùng-Vương.. 18	Đức cha Đông... 6
	Hoàn Kiếm... 8	NINH-BINH
	Lãng-Bac..... 15	Đình Bộ Lĩnh... 14
	Hồng-Bàng... 7	PHỦ-LÝ..... 3
	Đại-La... 32	THÁI-BINH
	Hồng Đức... 20	Trần Lãm... 28
HAIPHONG	Gia-Long... 26	Nguyễn công Trứ... 30
LANG SON	Mẫu Sơn..... 8	BẮC-NINH..... 2
ĐỒNG-MỎ	Chi-Lãng..... 8	HUẾ..... 2
HABÔNG	Nguyễn-Trãi.. 16	SAIGON..... C M. 1
LAM-SƠN	Đống Đa..... 15	Cộng là: 414 anh em
	I ảo Đản... 16	

Những điều trông thấy

ở trại Thái - Bình

Trong trại Nam-Định có nhà chữa xe đạp.

Cái lều của đoàn anh Quế (N. Đ.) rất sạch sẽ.

Trong khi thi cây, mấy đội thấy anh em chen chúc, sắp sửa quên luật H. Đ., tự mình xuống ngay bết.

Đoàn sinh Huế có hai anh mà cũng công lớn, lều sạch, bếp nước hẳn hoi.

Ngựa dò cầm cái tù và trong tay mà cứ đi rao khắp trại làng nước có ai bắt được cái tù và cho tôi xin ».

Đội Ngựa Trần Lãm, cuộc thi về trước nhất, nhưng tự cáo mình rằng chạy H. Đ. không đúng phép, tự xin truất ngôi.

Ở lửa trại các anh ả-rập đi đi lại lại nhiều quá, có lẽ các anh biểu diễn về bộ áo trắng hầu.

Anh Phan coi đoàn canh phòng thường suốt đêm không ngủ

4 anh đoàn sinh Nam - Định làm rất khó nhọc, nhất định, làm song cái cổng vĩ đại nhất, hai lần tường.

6 ông Bang trong làng H. Đ. (Lam-Sơn) làm bán sống bán chết cho song cái nhà sàn cao nhất, to nhất.

Anh em Thái - Bình dệt cho bà con mỗi người một chiếc chiếu rất sinh có chữ T. B. để ngồi xem lửa trại và đem về làm vật kỷ niệm.

Cuộc họp ban này gần như cuộc họp ban công vì những cái công đẹp thật, nhưng tốn công phu quá. Có lẽ nên tìm cách lợi dụng cảnh cây, thừng, gậy, sao cho khéo và đẹp thị thời, mà để ý hơn đến phía sau cái phòng, nghĩa là chỗ ăn chỗ ở.

Sau một bữa cơm anh em Thái Bình lại thết bà con một mẻ bánh nào cái cung dương, nào hoa bách hợp, nào dầu đánh đường, v. v. rõ chủ nhân muốn làm anh em sang năm lại vác lều đến nữa sao.

Vẫn ít anh chịu đem màn, cái lười nhỏ đó làm cho ít ngủ : nhọc : chóng chán !

Cái đồng hồ của cả trại vẫn quên lên giây.

Anh trưởng tuần của trại báo rằng có một đội lăm mồm không đề cho bà con ngủ yên.

Đoàn Lý Công Uẩn (Bắc Ninh) dẫu nghỉ rồi mà hai anh Quý và Liên cũng nhất định đến họp. Cả trại cảm động.

Mưa to, chỉ là một dịp để anh em hô những khẩu hiệu rất hùng « cứ cười », « cứ chơi », « mưa mặc kệ », làm cho gần chưa mưa cũng phải lạnh, Anh em Hà-đông chống với mưa hăng nhất.

Lão đoàn Lam Sơn, do anh Tuyên làm đoàn trưởng, sau khi làm xong cái nhà sàn chứa được 20 người, do Phó phen vẽ kiêu và đốc thúc, một ngày 12, in luôn ba tập kỷ yếu ở trại. Mắt nhắm mắt mở anh em đã nhận được những tin cuối cùng và trưng trình cả ngày. Đứng ngọ ra một tập giấy 28 trang đủ cả bài hát, tờ bá cáo của trưởng trại, tranh vẽ khắp trại, mấy mặt mới, văn si cút, v v Gần tối lại thấy mấy anh đi bán luôn chương trình cuộc lửa trại.

H. S.

Ngày 23 Avril

Cụ B. P. khuyên anh em đến ngày 23 Avril đem quyển Eclaireurs ra đọc lại một lần. Chính cụ là tác-giả quyển sách đó mà hôm ấy cũng còn đem đọc lại nữa là anh em ta.

Ảnh hợp bạn T. B. — Anh Trần ngọc Quyên (Trâu trắng) gửi nhà báo 67 kính ảnh hợp bạn Thái Bình. Anh nào cần dùng xin cứ lại. Anh nào có ảnh muốn để lại cho anh em cũng xin gửi đến.

CẤP CỨU !

- Ối làng nước ơi !
- Cái gì đấy ?
- Nhà máy « nước » « phát hỏa », ông lại cứu mau lên !!!

ĐỐ HIỂU

Tôi đi qua một cửa sổ nghe thấy tiếng hai anh em cậu bé học :

Cậu em : tầm tèn, tầm bèn . . . tầm bèn thùng . . .

Cậu anh : ca ma ré ốt, ca ma ré ột . . .

Tôi gãi tai, không đoán được họ học cái gì. Anh em có ai hiểu thì bảo hộ tôi với.

CAPPY

(Suite)

Pour le prouver, à la réunion matinale particulière des E. d. F. nous engageons une grande discussion sur « la connaissance de soi ». Les idées s'échangeaient sur l'examen de conscience, la grande valeur de l'épreuve de solitude de 48 heures du routier etc... lorsque la corne nous rassemble pour la palabre de Wébé. Se connaître est bien, chercher alors les points défectueux à corriger, mais pour cela il faut de la volonté, aussi notre chef de camp aborde hardiment ce sujet et longuement nous édifie pour les vraies décisions de volonté et contre les vellétés d'agir. Ces dernières frisant trop souvent la rêverie font de nous des hommes indécis incapables, par la suite, de vouloir le bien, de faire des B. A.

Le soleil illuminait déjà les feuilles tremblantes du Tulipier. Dans la forêt les grands arbres étaient immobiles, la nature était d'une majesté grandiose. Dans la clairière, sur l'herbe verte, cette poignée de jeunes consciences communiait avec son Chef dans une même volonté vers le Bien.

Un si beau début présageait une journée féconde. Elle fut réalisée avec un nouvel instructeur : Auroch Taquin qui nous fit des cours sur les oiseaux, les mammifères, puis sur les arbres, leurs bois avec leurs propriétés, usages etc...

Ce ne fut point une leçon d'histoire naturelle aride et froide, non, mais deux heures de vie par un forestier qui vit dans la nature, l'aime intensément et nous communique son enthousiasme. Auroch Taquin connaît le langage des oiseaux, sait lire la piste des cerfs et là sur l'herbe en plein soleil nous apprend cette belle science de la nature. comment lire ce grand livre ouvert où tout palpite et s'agite, Savoir regarder, oui maintenant nous comprenons comment et quelles joies nous allons conquérir ensuite. Pour parfaire, notre initiation Tigre Royal tous les matins au petit jour nous fera épier le réveil des oiseaux et petits animaux dans les profondeurs du parc.

*
*
*

L'après midi nous faisons connaissance avec une nouvelle science « La natation » par oncle Jacques. Dans la petite piscine, trop petite il est vrai, il met en pratique ses conseils, nous enseigne les précautions à prendre et la façon de porter secours aux noyés.

Enfin la dernière leçon sur « L'Orientation » nécessite deux professeurs : Lima et Tigre Royal. Il efforcent et arrivent après les procédés ordinaires d'orientation à nous faire comprendre les signes de la lune. Mais déjà plusieurs sont si

bien pris dans son mouvement que leur esprit voyage avec. Il est temps de ressaisir leurs esprits et sous peine la réance récréative du soir y arrive. Elle a lieu dans la serre où nous terminons cette journée par des chansons.

4ème journée de la 45ème Cappy (27ème soleil du 7ème mois de l'an 1936 des hommes).

La corne résonne et les veines du cou de Grand Lama se gonflent. Roland appelait Charlemagne et ses armées. Lama appelle ses C P et leurs scouts. Mais les esprits des hirondelles, chevreuils et hiboux voyagent encore dans les nébuleuses. Middeler, le dur à cuire, dort à poings fermés. Le réveil se fait long et puis chez les plus jeunes la fatigue se fait plus forte. Loup rieur l'a deviné, aussi ce matin il nous dirige vers la piscine. Il fait frais, il semble qu'on a froid mais une voix s'élève !

« Ablution d'eau froide qui réveille. . . . »
et nous reprenons en chœur. Dix minutes après, frais et dispos nous sommes " toujours prêts ".

La palabre de ce matin porte sur l'article 4 de notre Loi et nous montre la Grande Fraternité qui nous entoure et que nous devons également faire vivre pour les autres et nos frères scouts. La fraternité basée sur la confiance, forte et virile envers nos garçons.

La fraternité vous entraîne naturellement vers l'esprit chevaleresque ; mais le chevalier doit être fort : quoi d'étonnant que la palabre soit suivie d'un cours de Loup rieur sur « la Culture Physique ». Il s'agit de la Culture physique par la méthode naturelle que nous pratiquons déjà depuis notre arrivée à Cappy. Nous avons tellement de choses à apprendre que la leçon est longue, mais Wébé s'impatiente car il veut lui aussi nous initier à d'autres mystères. Il y arrive quand même avant le déjeuner et pour ceux qui ont bien fait attention, l'art de soigner une corde et de lui faire faire des nœuds les plus savants et les plus compliqués n'a plus de secrets possibles.

L'après midi est encore très chargé, il comprend :

- 1- Un cours par Vieux Castor sur les Petits jeux et observations
- 2- La lecture d'un savant trakodrome
- 3- Des jeux et rassemblements avec Vieux Castor
- 4- Une séance de Wolley ball avec Vieux Castor, Wébé etc...
- 5- Une séance de natation avec plongeurs par Wébé.

Le soir grands jeux de nuit.

Le premier dirigé par notre C. N. suppose la Rivière des Parfums de Hué transportée à Cappy. bien que les chevreuils soient les vainqueurs j'avoue conserver un cuisant

THẮNG-TIẾN

CƠ-QUAN CỦA ĐOÀN SINH HƯƠNG-ĐẠO KHẮP CÁC XỨ

Anh em Hương - Đạo viết và vẽ lấy cả

Mỗi tháng ra hai kỳ : ngày 5 và 20 MỖI SỐ 0\$03 CẢ NĂM 0\$60

Các mandats xin đề lên Trần Văn Tuyền. 55, Rue Jambert - Hanoi

Những truyện anh hùng có thực hay không quá sự thực
Những trò chơi vui thú khỏe mạnh Những cảnh non nước gấm vóc
Những hy vọng một cuộc đời tốt đẹp và vui vẻ

souvenir d'un certain vallon rempli d'orties ou l'obscurité m'avait égaré.

Le 2ème jeu est de grande envergure, il nécessite tout le parc, thème : « attaque d'un train ». Les clans sont dirigés par Tigre Royal et Loup rieur, Le train vaillamment défendu arrive à passer, seul un ouvrage est occupé par les Zoulois.

Avant de rentrer au camp nous allons au delà du parc sur le plateau de Verberie, la nuit est très claire, les étoiles jettent tous leurs feux. Groupés sur le chemin auprès des champs de blé nous étudions les constellations. Littéralement nos esprits roquent vers ces millions de points brillants. Encore une fois il faut toute la vigueur de notre chef adjoint de camp pour nous faire redescendre

DIMANCHE 28. — La matinée est presque entièrement consacrée aux offices religieux ; comme certains se font de bon matin, la palabre n'a lieu qu'à 11 heures. Wébé nous y parle « de la Pureté ». Sujet délicat à aborder mais depuis notre arrivée à Cappy nous nous sentons si empreints de fraternité qu'aucune pensée cachée ne peut exister entre nous. Il n'est pas pour nous de fausse sentimentalité, notre amitié virile est un chemin par lequel Wébé nous montre la nécessité de pureté du Chef et aborde le grave problème du mariage.

Le dimanche près midi deux cours plutôt récréatifs nous sont faits, l'un sur « Le Croquis » l'autre sur « Les feux de camps ».

(à suivre)

VIEUX SANGLIER



NHÀ IN ĐÔNG-TÂY, HANOI

QUẢN-LY : TRẦN-VĂN-TUYỀN

trần văn tuyền

trần văn tuyền

